

13 Giacomo Puccini  
Vissi d'arte (*Tosca*)

Vissi d'arte, vissi d'amore,  
non feci mai male ad anima viva!  
Con man furtiva  
quante miserie conobbi, aiutai.  
Sempre con fè sincera  
la mia preghiera  
ai santi tabernacoli salì.  
Sempre con fè sincera  
diedi fiori agl'altar.  
Nell'ora del dolore  
perché, perché, Signore,  
perché me ne rimunerì così?  
Diedi gioielli della Madonna al manto,  
e diedi il canto agli astri, al ciel,  
che ne ridean più belli.  
Nell'ora del dolor  
perché, perché, Signor,  
ah, perché me ne rimunerì così?

I lived for the arts, I lived for love,  
I never hurt a living soul!  
With a discreet hand  
whenever I saw misery, I helped.  
Always with earnest faith  
my prayers  
to the sacred tabernacles I sent.  
Always with earnest faith  
I adorned the altar with flowers.  
In the hour of pain,  
why, why, Lord,  
why do you pay me back like this?  
I gave jewellery to the Madonna's mantle,  
and I sang to the stars, to heaven,  
to make them shine even brighter.  
In the hour of pain,  
why, why, Lord,  
ah, why do you pay me back like this?